

Verbale

della 50a Assemblea generale ordinaria della Cooperativa svizzera degli artisti interpreti SIG il 3 settembre 2020, ore 16:30, nella sala polivalente della SIG, Kasernenstrasse 23, 8004 Zurigo.

Saluto di benvenuto

Ronald Dangel, Presidente della SIG, dà il benvenuto ai membri e agli ospiti presenti. L'Assemblea generale era originariamente prevista per giugno, ma a causa della Covid-19 abbiamo deciso di rinviarla alla data odierna. Siamo lieti di poter tenere l'AG mantenendo il necessario distanziamento sociale.

Ronald Dangel osserva che l'assemblea è stata convocata correttamente e che non sono state ricevute richieste di modifiche all'ordine del giorno.

Il rapporto annuale, comprensivo del conto annuale, della relazione sulla gestione e del rapporto di revisione nonché di tutta l'ulteriore documentazione sono stati messi a disposizione dei membri online in tempo utile e sono disponibili in loco affinché se ne prenda visione. I membri e gli ospiti sono invitati a firmare l'elenco delle presenze predisposto.

Ordine del giorno

1. Approvazione del verbale della 49a Assemblea generale del 21 giugno 2019 a Zurigo

☞ Il verbale è approvato all'unanimità.

2. Rapporto annuale e conto annuale 2019

a. Spiegazioni generali

Il rapporto annuale e il conto annuale (secondo Swiss GAAP FER) mostrano l'attività aziendale e la chiusura finanziaria 2019. La SIG chiude l'esercizio con un utile di CHF 24'318.24.

Grazie all'anno borsistico 2019 straordinariamente buono e all'attenta gestione delle risorse finanziarie nella gestione operativa, il bilancio 2019 avrebbe chiuso con un utile di circa 170'000 franchi. A causa del divieto di assembramento disposto dalle autorità (emergenza Coronavirus), la maggior parte delle attività culturali si è fermata alla fine di febbraio 2020. In questa situazione di grande difficoltà per il settore culturale, il comitato esecutivo ha deciso di creare un accantonamento di CHF 150'000.- nel conto annuale 2019 per sostenere misure d'emergenza per gli artisti interpreti, riducendo così il risultato finanziario.

Si rinuncia a enumerare singolarmente tutte le posizioni. Di seguito vengono fornite informazioni su argomenti selezionati.

Il conto annuale è stato sottoposto a revisione da parte di PwC nel mese di maggio e il relativo rapporto di revisione e la relazione sulla gestione sono integrati nel rapporto annuale. Il comitato esecutivo e l'organo di revisione raccomandano all'Assemblea generale di approvare il conto.

b. Informazioni dettagliate su singoli argomenti

In merito ai seguenti argomenti si riferisce e si discute in dettaglio; vengono poste domande e, laddove possibile, vengono fornite le risposte. Non viene redatto alcun verbale dettagliato delle spiegazioni e delle discussioni.

Attuazione della revisione della legge sul diritto d'autore

La revisione parziale della legge sul diritto d'autore (LDA) ha richiesto quasi dieci anni. È stata adottata dal Parlamento nel settembre 2019 ed è entrata in vigore il 1° aprile 2020. Una panoramica delle innovazioni è inclusa nel rapporto annuale. Attualmente è in corso lo sviluppo del nuovo regolamento per il Video-on-Demand (VoD). L'obiettivo è garantire un irrinunciabile diritto a un adeguato compenso agli autori e interpreti di film per l'utilizzo online delle opere, compenso che viene riscosso e ripartito attraverso le società di gestione. La remunerazione VoD sarà tuttavia limitata ai film svizzeri e ai film provenienti da paesi che prevedono anch'essi un diritto al compenso. Le eccezioni sono formulate per l'utilizzo della musica (clip musicali, concerti), poiché questo è di solito regolato da altri contratti. Tuttavia, la «musica da film» non è esclusa da questa disposizione.

Per questa nuova disposizione della LDA deve altresì essere elaborata una nuova tariffa. Le società di gestione hanno concordato i primi incontri con le parti della tariffa coinvolte e hanno redatto le regole di interpretazione. È ormai chiaro che la tariffa si chiamerà TC 14. Tuttavia, una serie di questioni sono ancora aperte e devono essere chiarite, come ad esempio:

- È necessario un chiarimento sull'interpretazione del nuovo articolo? O del catalogo delle eccezioni?
- Esistono già approcci o idee per la strutturazione della tariffa?
- Chi sono gli utenti – quali piattaforme – o quali associazioni?
- Quali sono i requisiti per le dichiarazioni d'utilizzo per quanto riguarda i dati e la documentazione?
- Quali paesi hanno già una regolamentazione simile? Quali sono gli sviluppi nell'UE?

Covid-19

È una situazione straordinaria. Sono interessate le persone di tutti i settori, ma soprattutto gli artisti interpreti. Il «lockdown della cultura» sta avendo un impatto enorme sulla situazione finanziaria degli operatori culturali.

Qual è l'impegno della SIG? Abbiamo deciso di lavorare dietro le quinte. Tuttavia, siamo in costante scambio con le associazioni professionali, le fondazioni finanziatrici e le organizzazioni mantello della cultura. Sono soprattutto le associazioni professionali ad essere vicine al tema e in particolare il gruppo di lavoro «Taskforce Culture» è attivo nel campo politico. Per le attività di sfondo, la SIG ha stanziato 50'000 franchi per rendere possibili e finanziare le iniziative di altri partner. Abbiamo versato 20'000 franchi di questo importo alla Taskforce Culture per il suo prezioso lavoro politico. Come già menzionato, nel conto annuale 2019 abbiamo accantonato 150'000 franchi per sostenere misure d'emergenza. Non è ancora stato deciso come utilizzare questi fondi, poiché sono attualmente in corso le misure d'emergenza della Confederazione, del Cantone e di Suisseculture Sociale.

Gli interpreti delegati di SWISSPERFORM hanno approvato un contributo di 1,4 milioni di franchi per fornire un sostegno agli interpreti in difficoltà a causa della pandemia da Covid-19. Questi fondi devono essere utilizzati per sostenere gli interpreti in via sussidiaria agli aiuti federali. In altre parole, chi rimane a mani vuote nel caso delle IPG, indennità per perdita di guadagno e aiuto d'emergenza di Suisseculture Sociale. La Fondazione svizzera degli artisti interpreti SIS è responsabile del trattamento delle relative domande.

- ☞ Il rapporto annuale e il conto annuale 2019 sono approvati all'unanimità a conoscenza del rapporto di revisione.

3. Discarico degli organi

Ronald Dangel propone di dare discarico agli organi «in globo». Non vi sono obiezioni a questa proposta.

- ☞ Viene dato discarico al comitato esecutivo, alla commissione di ripartizione e all'ufficio di revisione all'unanimità con tre astensioni.

4. Elezione degli organi

a. Presidente

Donald Dangel si è reso disponibile per un ulteriore mandato di due anni.

- ☞ Ronald Dangel è eletto all'unanimità.

b. Vicepresidenti

La SIG ha tradizionalmente diversi vicepresidenti che formano anche il comitato di direzione. La precedente vicepresidente Salva Leutenegger e i precedenti vicepresidenti René Baiker e Beat Santschi si candidano per la rielezione.

- ☞ Le persone nominate sono elette all'unanimità con due astensioni.

c. Membri del comitato esecutivo

Si candidano per la rielezione in seno al comitato esecutivo le seguenti persone: Barbara Aeschbacher, Peter Aregger, Judith Bucher, Felix Gass, Elisabeth Graf, Andreas Laake, Mirjam Sahli, Peter Niklaus Steiner e Catherine Suter.

- ☞ Le persone nominate sono elette all'unanimità con due astensioni.

Come nuovi membri del comitato esecutivo vengono proposti Richard Blatter, Sophie Laville e Sebastian Schindler. Tutti e tre presenziano in prima persona e si presentano.

- ☞ Richard Blatter, Sophie Laville e Sebastian Schindler sono eletti all'unanimità con tre astensioni.

Jeff Baumann, Matteo Ravarelli e Stephan Gonties annunciano le loro dimissioni dal comitato esecutivo. Ronald Dangel li ringrazia per la lunga e preziosa collaborazione nel comitato esecutivo e consegna a Jeff e Matteo, che sono presenti, un omaggio come ringraziamento.

d. Presidente della commissione di ripartizione

Laura Quadri viene proposta per la rielezione.

- ☞ Laura Quadri viene eletta all'unanimità.

e. Membri della commissione di ripartizione

Nic Aklin, Camilla Flessner, Daniel Frei, Anna Rossinelli e Nicolas Senn si candidano per la rielezione.

☞ Le persone nominate sono elette all'unanimità.

f. Organo di controllo

Il comitato esecutivo della SIG propone l'elezione di Controva AG come nuovo ufficio di revisione.

☞ Controva AG viene eletto all'unanimità per un anno.

5. Proposte dalla cerchia dei membri

Al 15 marzo 2020 non erano pervenute proposte da parte dei membri.

6. Varie

Non è richiesta alcuna discussione su altri argomenti.

Il presidente chiude l'assemblea generale alle 17:20 e invita tutti i partecipanti ad un aperitivo. In questa sede i presenti possono approfondire argomenti specifici nell'ambito di conversazioni individuali.

Zurigo, 03.09.2020

per il verbale:



Ronald Dangel
Presidente e presidente di seduta



Bruno Marty
Direttore e cancelliere